

Upcoming Senior Excursions

- July 12** – Getty Villa in Malibu, 9am – 5pm
July 17 – “Cleopatra” at the California Science Center, 9am – 5pm
August 14 – Congresswoman Linda Sanchez, Senior Health Fair
 Cerritos Center for the Performing Arts, 8:30am - 1pm
August 21 – Harrah’s Casino, 8am – 6pm, Fee \$2.00
August 31 – Long Beach Farmers Market, 12:30 - 4pm

Excursiones para Gente Mayor

- 12 de julio** – Getty Villa en Malibú, 9am – 5pm
17 de julio – Cleopatra en el California Science Center, 9am – 5pm
14 de agosto – Congresswoman Linda Sanchez, Altos Feria de Salud,
 Cerritos Centro para las Artes Escénicas, 8:30am - 1pm
21 de agosto – Harrah’s Casino, 8am – 6pm, Cuota \$2
31 de agosto – Long Beach Farmers Market, 12:30 - 4pm

City Information

City Hall Phone Number: 562.420.2641

General Information	x200
City Administrator’s Office	
Executive Assistant	x201
City Clerk	
City Clerk/Records Manager	x251
Community Development	x208
Human Services	
Executive Assistant	x225
Transportation	x241
Direct line	562.421.5921
Senior Nutrition Program	x238
Senior Citizen Programs	x205
Recreation Programs & Services	x229
Library	562.496.1212
Finance	x236
Public Works	x202
City Hot Line	x222

IN CASE OF EMERGENCY DIAL 911

Sheriff’s Department	562.623.3500
Safety Center	562.496.1026
Fire Department (Station No. 34)	562.868.0411

Mayor	Michael Gomez
Mayor Pro Tem	Victor Farfan
Councilmember	Michiko Oyama – Canada
Councilmember	Barry Bruce
Councilmember	Reynaldo Rodriguez

Public Utilities	
Consolidated Disposal	800.299.4898
Edison	800.655.4555
The Gas Company	800.342.4545
Time-Warner Cable	888.255.5789
Golden State Water Company	800.999.4033
Verizon	800.483.4000
HG Post Office	800.275.8777
	562.809.8729
Food Bank	562.860.9097
Animal Control	562.940.6899
ABC School District	562.926.5566

You can visit the City of Hawaiian Gardens on Cable Channel 36 or at www.hgcity.org

Numeros de la Ciudad

Número de teléfono de la Municipalidad: 562.420.2641

Informacion General	x200
Oficina del Administrador	
Asistente Ejecutiva	x201
Secretaría de la Ciudad	
Secretario de la Ciudad/Gerente de Expedientes	x251
Desarrollo Comunitario	x208
Servicios Comunitarios	
Asistente Ejecutiva	x225
Transportacion	x241
Linea Directa	562.421.5921
Programas de nutricion para personas mayores	x238
Programas para Personas de la Tercera Edad	x205
Servicios y Programa Recreativos	x229
Biblioteca	562.496.1212
Finanzas	x236
Obras Públicas	x202
Línea de Acceso Directo	x222

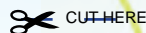
EN CASO DE EMERGENCIA, MARQUE AL 911

Departamento del Alguacil	562.623.3500
Centro de Seguridad	562.496.1026
Departamento de Bomberos (Estación No. 34)	562.868.0411

Alcalde	Michael Gomez
Alcalde Provisional	Victor Farfan
Concejal	Michiko Oyama – Canada
Concejal	Barry Bruce
Concejal	Reynaldo Rodriguez

Entidades de Servicios Públicos	
Compania de Desecho CDS	800.299.4898
Edison	800.655.4555
La Compañía de Gas	800.342.4545
Time-Warner Cable	888.255.5789
Compañía de Agua Golden State	800.999.4033
Verizon	800.483.4000
Oficina de Correos HG	800.275.8777
	562.809.8729
Banco de Alimentos	562.860.9097
Control de Animales	562.940.6899
Distrito Escolar ABC	562.926.5566

Visite la Ciudad de Hawaiian Gardens en el canal 36 de cablevisión, en la página de Internet www.hgcity.org



City of Hawaiian Gardens
 21815 Pioneer Boulevard
 Hawaiian Gardens, CA 90716
 562.420.2641

ECRWSS
 Postal Patron Local

PRST STD
 U.S POSTAGE
 PAID
 PERMIT NO. 47
 CYPRESS, CA

July 2012

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708



Celebrating The 4th of July

FORE...

The City of Hawaiian Gardens will be hosting its 13th Annual Donald E. Schultze Memorial Golf Tournament on July 20, 2012. We will honor the memory of Donald E. Schultze, former Mayor, Councilmember, and a strong advocate of the youth in our City who strongly believed that youth programs should be offered and affordable to the residents of Hawaiian Gardens.

Please save the date and join us in an effort to raise funds for the City's non-profit youth programs. To register, donate or sponsor the golf tournament please refer to the registration form at www.hgcity.org or contact us at (562) 420-2641, Ext. 229.



¡GOLF!

El día 20 de julio de 2012, la Ciudad de Hawaiian Gardens presentará su 13er Torneo Conmemorativo de Golf Donald E. Schultze. Recordaremos a nuestro antiguo Alcalde Donald E. Schultze, quien también fue miembro del Consejo Municipal y un gran portavoz de la juventud de nuestra Ciudad que luchó para que los programas juveniles fueran accesibles y de bajo costo para todos los residentes de Hawaiian Gardens.

Aparte la fecha y participe en este evento para recaudar fondos a favor de los programas juveniles sin fines de lucro. Si usted desea inscribirse, donar fondos o patrocinar el torneo de golf, utilice el formulario de inscripción en www.hgcity.org, o bien llame al (562) 420-2641, Ext. 229.



What's Inside

• Cover Golf Tournament 1

Community

• Memorial Plazas 2

Community

• POW-WOW/Boxing Show 3

Public Safety

• Drive Sober or Get Pulled Over4

• Celebrate Safe and Sane 4

• Amnesty Program5

Recycling

• Eco-Friendly BBQ Tips 6

Public Works

• Movies in the Park7

Human Services

• Mayor's Youth Breakfast 8

• Library Comer..... 9

• Seniors Page..... 10

Calendar11

Senior Excursions..... 12

Directory..... 12



Community/Comunidad

City Council Gives the Green Light to Proceed to the Next Stage of the Process!

This past May the City Council approved plans and specifications and authorized the City Engineer to seek public bids for a new Veterans Memorial Plaza at Civic Center and a new Public Safety Services Memorial Plaza at Hawaiian Gardens Public Library site.



The Veterans Memorial Plaza will occupy approximately 4,500 square feet and will be located near the main entrance to City Hall.

The Plans feature a granite stone memorial consisting of five separate wedges to form a star pattern; an inspiration stone wall to highlight meaningful messages and quotes etched in stone; 5 flagpoles representing each branch of the military and 1 flagpole to remember Prisoners of Wars. The Memorial Plaza will also include a low seat wall, with two custom granite benches and accent lighting to highlight the memorial, inspiration wall and flags.

The Public Safety Services Memorial Plaza illustrates a memorial monument that consists of a curved precast concrete wall with black granite veneer measuring approximately three feet high and five feet wide. The placement of the monument wall is centered within the plaza area opposite the existing cascading waterfall fountain. Within the black granite veneered wall are two embedded cast bronze plaques, representing the branches of community public safety services, The Los Angeles County Fire Department and the Los Angeles County Sheriff Department.

The Public Services Memorial Plaza will also include two life-size bronze sculptures of a police officer and a firefighter placed on the left and right sides respectively. The City logo is embedded within a Y-configuration, symbolically linking the existing cascading waterfall fountain to the life-size bronze sculptures. Finally, to accent the representative sculptures of the public safety servants, two 14 feet high King Palms will be planted behind each bronze sculpture in the planting area behind the monument wall.

For additional information residents may contact the Engineering Division of the Community Development Department at (562) 420-2641.

¡El Consejo Municipal da Luz Verde Para Proceder con la Siguiente Etapa!

El pasado mes de mayo, el Consejo Municipal aprobó los planos y especificaciones del proyecto, y dio autorización al Ingeniero de la Ciudad para iniciar el proceso de licitación para la construcción de la Plaza Conmemorativa de los Veteranos en el Centro Cívico y la nueva Plaza Conmemorativa Servidores de Seguridad Pública ubicada en el área de la Biblioteca Pública de Hawaiian Gardens.

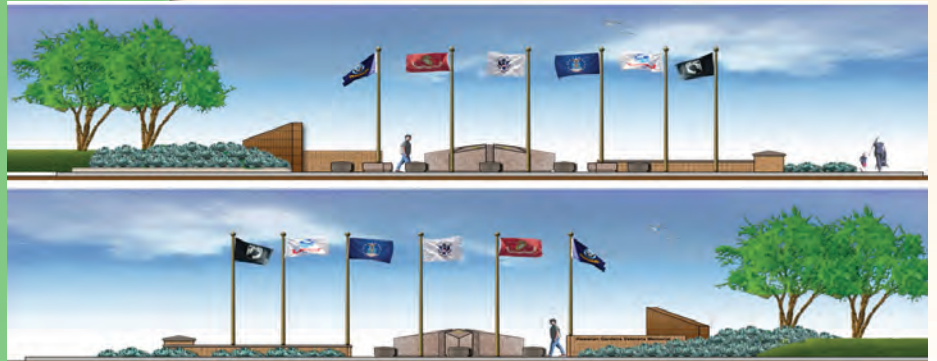
La Plaza Conmemorativa de los Veteranos será de aproximadamente 4,500 pies cuadrados y estará ubicada cerca de la entrada principal de las oficinas del Municipio.

Los planos muestran una escultura de granito con cinco betas que forman una estrella; así como el muro de la inspiración, que tendrá significativos mensajes y dichos grabados en la piedra. También habrá cinco banderas representando a las cinco ramas militares, y una sexta bandera para conmemorar a los Prisioneros de Guerra. La Plaza Conmemorativa también tendrá un pequeño muro con dos bancas de granito e iluminación para acentuar la obra, las banderas y el muro de la inspiración.

La Plaza Conmemorativa Servidores de Seguridad Pública consistirá de un monumento con un muro curvo de granito negro de aproximadamente tres pies de altura y cinco pies de ancho. El muro estará ubicado en el centro de la plaza, enfrente de la cascada actual. En el muro de granito negro, dos placas de bronce representarán las dos ramas de los servicios públicos comunitarios, El Departamento de Bomberos del Condado de Los Ángeles y el Departamento del Alguacil del Condado de Los Ángeles.

La Plaza Conmemorativa Servidores de Seguridad Pública estará flanqueada a izquierda y derecha respectivamente por dos esculturas de bronce en tamaño natural: una simbolizará a un alguacil y la otra a un bombero. El logotipo de la Ciudad se encontrará dentro de una configuración en Y, uniendo simbólicamente a la cascada y las esculturas de bronce. Finalmente, para acentuar las esculturas representativas de los servidores públicos, se plantarán dos palmeras King detrás de cada una de las esculturas, en un área detrás del muro del monumento.

Si necesita mayor información, llame al Ingeniero de la División del Departamento de Desarrollo Comunitario, al (562) 420-2641.



Community / Comunidad

Pow-Wow

A Pow-Wow is much more than just an American Indian Ceremony or social gathering. It derives from the Narragansett word powwow, meaning dreamer or spiritual leader, and is a grand event where Native Americans gather together to dance, sing, and honor their culture. The Pow-Wow of today grew in its frequency and popularity when misunderstandings arose from the "Ghost Dance" and after gathering to dance and sing had been forbidden. The Pow-Wow then became a means to educate others and bring forth traditions of the Native American people.



Pow-Wow

Un Pow-wow es mucho más que una ceremonia nativo americana o una reunión social. La palabra se deriva del término "powwow" en el dialecto narragansett, que significa "soñador" o "líder espiritual". Se trata de un gran evento donde los nativos americanos se reúnen a bailar, cantar y honrar su cultura. El Pow-Wow de hoy en día se popularizó a raíz de la prohibición de una antigua ceremonia religiosa llamada la danza de los espíritus. A partir de entonces el Pow-wow se convirtió en un medio para educar a otros y mostrar las tradiciones de los pueblos nativos de América.



In general, Pow-Wows start with a grand entry where all the participating groups and tribes that put together the event make their entrance usually dressed in their full regalia. The Pow-Wow consists of an Arena Director, Master of Ceremonies, Head Dancers, Host Drums and Drum group along with general staff. The length of a Pow-Wow can vary from a few hours to a few days and vary in size, with some of the larger established Pow-Wows having thousands in attendance.

Would you like to learn more? Then join us this year as the City hosts its 12th Annual Robert Canada Friendship Pow-Wow at the Furgeson Elementary field, located at 22215 S. Elaine Ave.

Saturday, August 4 - 12pm - 10pm

Sunday, August 5 - 12pm - 6pm

The event will include children's activities, food and fun for all so we hope to see you there!

In This Corner...

The City of Hawaiian Gardens is hosting their second boxing show of 2012 on August 25, 2012 starting at 12pm. We encourage all boxing clubs and parents to come and join us for this great event. There are several Boxing Clubs that attend our show and is once again USA Boxing sanctioned to be one of the best facilities for putting on such an event. There is an average of at least 16 bouts with awards for all the boxers and special awards for the two best boxers. A donation of \$4.00 per person is being asked and children under 8 years of age are free with a paying adult. For additional information please contact (562) 420-2641, Ext. 229

Por lo regular, los Pow-wows comienzan con una gran entrada de todos los grupos y tribus participantes, vestidos con atuendos completos. El Pow-wow integra a un director de la arena, un maestro de ceremonias, los danzantes principales, los tamborileros anfitriones, el grupo tamborilero, y el personal general. Un Pow-wow puede durar desde unas cuantas horas hasta varios días, y variar en tamaño; algunos de los principales Pow-wows cuentan con miles de asistentes.

¿Quiere saber más? Participe con nosotros. Si usted quiere aprender más acerca de este tema, participe en nuestro 12o Pow-wow Anual Robert Canada. El evento se llevará a cabo en la escuela primaria Furgeson, en 22215 S. Elaine Ave.

Sábado 4 de agosto, de las 12 p.m. a las 10 pm

Domingo 5 de agosto, de las 12 p.m. a las 6pm

Habrà actividades infantiles, comida y diversión para todos. ¡Allá nos vemos!

En Esta Esquina...

El día 25 de agosto a partir de las 12 del mediodía, la Ciudad de Hawaiian Gardens presentará su segundo espectáculo de Boxeo del 2012. Queremos invitar a todos los clubes de boxeo y a los padres de familia a participar en este gran evento en el cual participarán diversos clubes de boxeo. La organización USA Boxing considera que tenemos una de las mejores instalaciones para un evento de este tipo. Por lo general tenemos un promedio de 16 combates, con premios para todos los boxeadores y reconocimiento especial para los dos mejores boxeadores. Se solicita un donativo de \$4 por persona; los niños menores de 8 años entran gratis en compañía de un adulto. Si necesita más información, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.



Public Safety / Seguridad Pública

Drive Sober or Get Pulled Over!

One of the most preventable crimes in the world today is drinking and driving. When a person consumes alcohol it invariably affects the person's sense of judgment and motor skills, both of which are required while driving. It is heart wrenching to see how many innocent lives become victims to drunk driving.

Here are a few DUI facts that are bound to act as an eye-opener for people that think the biggest risk involved with drinking and driving is spilling the drink on themselves!

- Last year, almost 200 people died as a result of drinking and driving on the 4th of July weekend. That's four lives lost for every star on the flag.
- Impaired driving, which may or may not be alcohol induced, is one of the most common intentional crimes committed by Americans.
- Every two minutes one person is injured somewhere in the U.S. due to an alcohol related accident.
- According to facts, fatal motorcycle and car crashes involving a drunk driver are four times more likely to occur at night when compared to the day.
- America has more drunk drivers than most countries.

Each year nearly 11,000 people die on the road due to drunk driving. In order to stop this deadly epidemic, Deputies will be out in full force during the 4th of July weekend and during the summer months looking out for drunk drivers. The Los Angeles County Sheriff Department would like to remind you that Officers are cracking down on drunk drivers, and they'll see you before you see them. Please remember to report any and all suspected drunk driving to local law enforcement. Your tip can save a life.

Sounds that go BOOM are Illegal!



An illegal firework is any firework that goes up in the air and explodes, or makes a loud bang, like M80's, or any of the Safe and Sane Fireworks that have been altered to make an excessively loud explosive noise or fly. The use of illegal fireworks is prohibited in the City of Hawaiian Gardens and the County of Los Angeles. The

only permitted fireworks allowed to be used on the 4th of July holiday are "Safe and Sane"; generally referring to consumer fireworks which do not leave the ground, shoot projectiles into the air or explode in any way. As a reminder of this fact, Sheriff's Deputies will be out citing those in possession of illegal fireworks for use or sale. All violators will be prosecuted.

We strongly encourage the public to report illegal fireworks by calling Lakewood Sheriff's Station at (562) 623-3500. By reporting illegal fireworks, you are helping take one more dangerous object off the street.

Maneje Sobrio o Será Detenido

Uno de los delitos que más fácilmente se pueden prevenir es el de ingerir alcohol y conducir. Cuando una persona consume alcohol, su capacidad de juicio y sus destrezas motriz (indispensables para conducir) se afectan invariablemente. Es increíble pensar en cuántas personas inocentes pierden su vida, víctimas de conductores bajo la influencia del alcohol u otras sustancias.



He aquí algunos datos sobre los efectos de conducir bajo la influencia del alcohol o las drogas; darán mucho que pensar a quienes creen que beber y manejar no es gran cosa:

- El año pasado, el fin de semana del 4 de julio murieron casi 200 personas a consecuencia de este nocivo comportamiento. Son cuatro vidas por cada estrella de la bandera.
- Conducir bajo la influencia del alcohol u otra sustancia es uno de los delitos intencionales más comunes que se comenten en Estados Unidos.
- Cada dos minutos en Estados Unidos, una persona es lesionada en un accidente relacionado con el uso del alcohol.
- De acuerdo a los datos, los accidentes mortales de motocicleta y automóviles que involucran a una persona bajo la influencia de sustancias suceden cuatro veces más frecuentemente en la noche que durante el día.
- Estados Unidos tiene más conductores bajo los efectos del alcohol que la mayoría de los países.

Cada año, cerca de 11,000 personas mueren debido a personas que conducen en estado de ebriedad. Para poder detener esta mortal epidemia, los Alguaciles estarán en plena capacidad durante el fin de semana del 4 de julio y durante los meses del verano, a la búsqueda de conductores bajo los efectos del alcohol. El Departamento del Alguacil del Condado de Los Ángeles les recuerda a todos que estarán al pendiente de los conductores bajo la influencia de sustancias, y que les detectarán antes de que los conductores se den cuenta. Por favor notifique al Departamento del Alguacil de cualquier conductor que usted sospeche esté en bajo la influencia del alcohol o las drogas. Su llamada puede salvar una vida.

¡Abusados con los fuegos artificiales ilegales!

Los fuegos artificiales ilegales son todos aquellos que se elevan al aire y explotan o truenan, como los M80 o bien cualquier otro tipo de fuegos artificiales que estén alterados para que vuelen o truenen. El uso de fuegos artificiales ilegales está prohibido en la Ciudad de Hawaiian Gardens y el Condado de Los Ángeles. Los únicos fuegos artificiales que estarán permitidos para su uso el 4 de julio son los que se denominan "Sanos y Seguros" (Safe and Sane). Generalmente son los fuegos artificiales que permanecen en el suelo, no lanzan proyectiles ni explotan o truenan de forma alguna. Recordamos al público que los asistentes del Alguacil entregarán citatorios a todos aquellos que estén en posesión de fuegos artificiales ilegales ya sea para uso propio o para la venta. Los infractores serán procesados.

Pedimos la cooperación del público para que reporten el uso de fuegos artificiales ilegales, llamando a la Estación del Alguacil de Lakewood, al (562) 623-3500. Cuando usted reporta el uso ilegal de fuegos artificiales, nos ayuda a que nuestras calles estén libres de objetos peligrosos.

Amnesty Program/Code Enforcement



At the May 8, 2012, City Council meeting, a resolution was adopted establishing a one year Amnesty Program for the Code Enforcement Division. The City Council is concerned that there is a high volume of garage conversions and structures that may have been built in the City without the proper approvals from the Community Development Department.

In order to encourage residents to bring their property up to code, the City Council voted unanimously to waive all Building Division penalty fees and demolition permit fees associated with code enforcement cases for single-family residences that are owner occupied. Should a resident choose to keep unpermitted improvements, normal building permit fees will still apply. The purpose of the permit is to help protect residents, homes, neighbors and infrastructure of the City from potential hazards associated with fire, overcrowding, improper construction techniques or structural failure. Bringing the property up to code is very important both for safety reasons and for a smoother real estate transaction for when property owners decide to sell their homes.

Here are a few examples of projects that will likely require permits:

- Garage Conversions
- Room Additions
- Interior and Exterior alterations/repairs
- Kitchen and/or Bathroom remodeling
- Decks and Patios
- Electrical or Plumbing work
- Furnace/Water Heater replacement

The program includes all code enforcement cases, even those that are brought forth by the City. In addition, the City will work with property owners that have illegal additions on their property to the extent that the improvements meet all applicable Zoning and Building regulations. Some properties may be referred to Housing Programs for financial assistance on a case-by-case basis based on need and scope of work.

Any questions regarding the Amnesty Program may be directed to Joseph Colombo, Community Development Director at (562) 420-2641, Ext. 208.

Programa de Amnistía para la Aplicación del Código

El día 8 de mayo de 2012 durante la junta del Consejo Municipal, se adoptó una resolución que establece un Programa de Amnistía para la División de Aplicación del Código, con duración de un año. Al Municipio le preocupa la gran cantidad de conversiones de garajes y otras estructuras construidas sin la aprobación del Departamento de Desarrollo de la Comunidad. Para motivar a que los residentes actualicen sus remodelaciones de acuerdo a los lineamientos del Código, el Consejo Municipal votó unánimemente para que no se cobren las multas ni las tarifas de los permisos de demolición asociadas con los casos de aplicación del código en casas-habitación unifamiliares ocupadas por el propietario. Para aquellos residentes que decidan conservar sus mejoras sin los permisos debidos, se aplicarán las multas y tarifas correspondientes. Los permisos tienen el propósito de proteger a residentes, hogares, vecinos e infraestructura de la Ciudad de peligros potenciales como incendios, hacinamiento, técnicas de construcción indebidas y fallas estructurales. Es muy importante que las propiedades estén construidas de acuerdo al código por cuestiones de seguridad y también para simplificar las transacciones de compra-venta de bienes raíces.

He aquí algunos ejemplos de proyectos que probablemente requieran un permiso:

- Conversiones de garajes
- Ampliaciones de habitaciones
- Alteraciones y composturas en interiores y exteriores
- Remodelación de baños y cocinas
- Patios y cubiertas
- Trabajos de electricidad y plomería
- Reemplazo de calentadores de agua y calderas

Este programa de amnistía incluye a todos los casos de aplicación del código, incluso aquellos reportados por la Ciudad. Además, la Ciudad colaborará con los dueños de las propiedades que tengan ampliaciones ilegales en su propiedad, para que sus mejoras cumplan con las reglas de Construcción y Planificación Urbana. Algunas de las propiedades podrán aprovechar los Programas de Vivienda que brindan asistencia financiera. Cada caso será evaluado independientemente, de acuerdo a las necesidades y magnitud del proyecto.

Si tiene alguna pregunta sobre el Programa de Amnistía, por favor llame a Joseph Colombo, Director de Desarrollo Comunitario, al (562) 420-2641, Ext. 208.

Recycling / Reciclaje

Summer BBQ Tips

Whether you're planning a backyard barbeque, family gathering or headed to the park for an afternoon of grilling and outdoor fun, here are a few tips that can help you go green at your next summer get-together.

Green Grilling

If you're a propane griller, use refillable propane tanks whenever possible to reduce the need for disposal. Before refilling your tank, be sure it has an OPD (Overfilling Protection Device) valve - refilling is illegal if the OPD valve is missing.



If you have an empty propane tank to dispose of, be sure you do it properly. Never throw away or attempt to puncture a propane tank or other compressed gas cylinders. Tanks that no longer support a flame still contain enough flammable gas to cause an explosion. To dispose of an empty propane tank, call the retailer where you purchased your propane tank and inquire about "take back" and recycling options. Some counties also accept refillable or single-use propane tanks (and other pressurized cylinders) at their household hazardous waste drop-off sites.

If you're a charcoal griller, be sure to dispose of leftover lighter fluid and treated charcoal properly. Charcoal lighter fluid and charcoal treated with starting fluid should be brought to a county household hazardous waste drop-off site.

Reduce, Reuse, Recycle

Whether you're at home or at the park, remember to practice the 3 R's with these quick tips:

- **Reduce:** Provide condiments in bulk instead of individually wrapped servings. For example, provide bottles of ketchup instead of individual packets.
- **Reuse:** Use reusable serving ware and linens when you can. Picnic basket sets can often be found in retail stores this time of year and usually include a set of reusable plates and silver ware. If you're partying at home, consider borrowing reusable items from a friend if you don't have enough or renting if you're having a bigger gathering.
- **Recycle:** Only serve beverages in reusable or recyclable containers and provide recycling bins for cans and bottles. If you're on the go, bring a bag along for your recyclables if recycling bins aren't available.

To find Los Angeles County's next household hazardous waste drop-off site, visit: <http://dpw.lacounty.gov/epd/hhw/index.cfm>.

Consejos Para las Parrilladas de Verano

Ya sea que usted esté planeando una parrillada (BBQ) en su jardín, una reunión familiar, o una divertida y deliciosa comida en el parque preparada en el asador, he aquí unos consejos para que sus reuniones de verano sean más ecológicas.

Las Parrilladas y la Ecología

Si a usted le gusta usar tanques de propano, utilice tanques recargables cuando sea posible, y evite los de uso único. Antes de recargar su tanque, asegúrese de que éste tenga una válvula OPD (dispositivo de protección para evitar que se sobrellene); es ilegal recargar el tanque si no tiene la válvula OPD.

Si necesita deshacerse de un tanque de propano vacío, disponga de él adecuadamente. Nunca tire en la basura ni trate de perforar tanques de propano (o cilindros de gas comprimido). Los tanques que ya no son capaces de encenderse tienen residuos de gas inflamable que podrían causar una explosión. Si necesita deshacerse de un tanque de propano, llame a la tienda donde lo compró y pregunte si tienen un programa de reciclaje. Algunos condados también aceptan tanques de propano de uso único o recargables (así como otros cilindros presurizados) en los sitios donde se recogen los materiales peligrosos.

Si usted utiliza carbón para su asador, asegúrese de desechar adecuadamente el carbón quemado y el sobrante del líquido encendedor; ambos deben tirarse en un tiradero autorizado para materiales peligrosos.

Reduzca, Reutilice y Recicle

Tanto en casa como en el parque, recuerde y ponga en práctica las tres erres:

- **Reduzca:** Si usa condimentos, cómprelos en recipientes grandes en vez de presentaciones individuales. Por ejemplo, use botellas de catsup en vez de paquetes individuales.
- **Reutilice:** Use platos y manteles que puedan volverse a utilizar. Muchas tiendas venden canastas de picnic con platos y cubiertos reusables. Si va a comer en casa, puede pedir prestado algunos de los platos o platonos que usted no tenga, o bien puede rentarlos si su fiesta es muy grande.
- **Recicle:** Sirva bebidas en vasos reusables o reciclables, además de utilizar botes para reciclar las latas y botellas. Si la comida es fuera de casa, lleve consigo una bolsa para poner allí todos los materiales reciclables en caso de que no haya botes para reciclar.

Para averiguar la próxima fecha para desechar materiales peligrosos en el Condado de Los Ángeles, visite: <http://dpw.lacounty.gov/epd/hhw/index.cfm>





Movies under the Stars offers family friendly rated movies that begin at dusk every other Friday evening during the summer months at the locations listed below. Admission is free and open to the public. For the best seating, come early and bring a blanket or comfortable low-back chair. For more information call (562) 420-2641, Ext. 229.

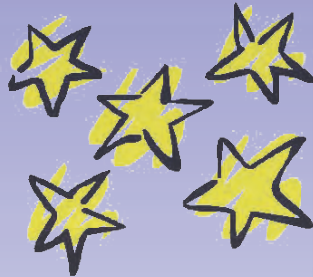
La serie de Cine bajo las Estrellas presenta películas para toda la familia. Las funciones comienzan al oscurecer, y se llevan a cabo los viernes cada quince días durante los meses del verano en los lugares indicados a continuación. Las funciones son gratis y a disposición de todo el público. Si desea tener un buen lugar para apreciar la película, venga temprano y traiga una cobija o una silla plegadiza baja. Para mayor información, llame al (562) 420-2641, Ext. 229.

2012 Movies Schedule/ Horario de las funciones de cine - 2012



Cars 2

July 13th/13 de julio
Clarkdale Park/ Parque Clarkdale
Rated: G/Clasificación: G



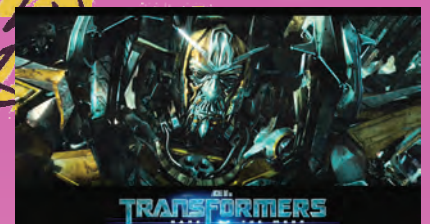
Alvin and the Chipmunks - Chip Wrecked

July 27th/27 de julio
Lee Ware Park/ Parque Lee Ware
Rated: G/Clasificación: G



Spy Kids – All the Time in the World

August 3rd/3 de agosto
Clarkdale Park/ Parque Clarkdale
Rated: PG/Clasificación: PG



Transformers Dark of the Moon



Dolphin Tale

August 31st/31 de agosto
Clarkdale Park/ Parque Clarkdale
Rated: PG/Clasificación: PG

August 17th /17 de agosto
Clarkdale Park/ Parque Clarkdale
Rated: PG-13/ Clasificación: PG-13

Human Services / Servicios Comunitarios

Mayor's Youth Breakfast

The City of Hawaiian Gardens was proud to present the 1st Annual Mayor's Youth Breakfast that took place this past May 31st at the C. Robert Lee Center. This event's goal was to bring together youth from our local schools, past Mayor's Youth of Achievement recipients, local community members, educators, and elected officials to celebrate the spirit of education and lifelong learning.

The room was filled with young adults from an array of colleges and universities throughout the United States and all 100 students of the ABC Unified School enjoyed breakfast and listened to speeches by our four guest speakers: Silvestre Vasquez, local Hawaiian Gardens' business owner & ABCUSD alum; Marisol Torres of the Artesia High School class of 2001; and Denise Macias of the Artesia High School class of 2000; and Superintendent Dr. Gary Smuts. The City also welcomed home 25 past recipients of the Mayor's Youth Scholarship program and was honored to hear the many accomplishments they have since achieved throughout the years. This event exemplified the City's motto, "Our Youth, Our Future" because each individual accomplishment of our youth reflects our community and our school district.

Desayuno del Alcalde con los jóvenes

El pasado 31 de mayo en el Centro C. Robert Lee, la Ciudad de Hawaiian Gardens orgullosamente presentó el 1er Desayuno Anual del Alcalde con los Jóvenes. La meta del evento era reunir a jóvenes de nuestras escuelas locales, a jóvenes que en el pasado recibieron el reconocimiento del Alcalde, miembros de la comunidad, maestros y oficiales del gobierno, para juntos celebrar el espíritu de la educación y el aprendizaje a lo largo de la vida.

El salón estaba lleno de adultos jóvenes de universidades y colegios de todo Estados Unidos, así como 100 estudiantes del Distrito Escolar Unificado ABC. Los presentes disfrutaron del desayuno y las presentaciones de nuestros cuatro oradores: Silvestre Vásquez, dueño de un negocio local en Hawaiian Gardens y ex-alumno del ABCUSD; Marisol Torres, de Artesia High School, generación 2001; Denise Macías, de Artesia High School, generación 2000; y el Superintendente Dr. Gary Smuts. La Ciudad también dio la bienvenida a 25 previos recipientes del programa de Becas del Alcalde para los Jóvenes, y a todos nos orgulleció escuchar acerca de sus logros a través de los años. Este evento ejemplifica el lema de nuestra Ciudad, "Nuestra Juventud, Nuestro Futuro", pues cada uno de los logros de nuestra juventud, son reflejo de nuestra comunidad y nuestro distrito escolar.



Library Corner

Summer Reading Program Events for Kids and Families!

All the events take place at 2:00 pm

Saturday, July 7th

Space: **How big is big, how far is far?**

Saturday, July 14th

Up **All Night Animal Show** with the Wild Life Company

Saturday, July 21st

Ken Frawley: **Dreaming with Animals**



Saturday, July 28th

Richard Woloski: **Day Dream Believer Puppet Show**

Summer Reading Program Events for Teens!

All the events take place at 4:00 pm

Thursday, July 5th – Midnight Snacks: Teen Cooking

Thursday, July 12th – Fingerprint Poetry

Thursday, July 19th – Zombie Night: Transform yourself into the living dead!

Thursday, July 26th – Disco Night: 70's-themed activities, including making your own disco ball!



Rincon de la Biblioteca

¡Eventos del programa de leer para niños y familias!

Todos los eventos se llevan a cabo a las 2 de la tarde.

Sábado 7 de julio

El espacio: **¿Qué tan grande es "grande", qué tan lejos es "lejos"?**

Sábado 14 de julio

Espectáculo de animales nocturnos, con la Compañía Wildlife:

Sábado 21 de julio

Ken Frawley: **Soñando con animales**

Sábado 28 de julio

Richard Woloski: **Espectáculo de títeres "Day Dream Believer"**

¡Eventos del programa de leer para adolescentes!

Todos los eventos se llevan a cabo a las 4 de la tarde.

Jueves 5 de julio – Aprender a cocinar bocadillos sabrosos

Jueves 12 de julio – Poemas de huellas dactilares



Jueves 19 de julio – Noche de los zombis: ¡Se transforman a muertos vivos!

Jueves 26 de julio – Noche de disco: Actividades de la década setenta, ¡incluyendo creando su propia bola de disco!

Congratulations!

Hawaiian Gardens Little League Baseball Senior Division & Softball
Minor B Division- District 38th Tournament of Champions!

A batear...

Actualmente la Ciudad de Hawaiian Gardens está buscando equipos de sóftbol para competir en la primavera de 2012. Se solicitan equipos que participen en nuestra liga mixta recreativa de sóftbol



Senior of the Month

Summer's first Senior of the Month is Ms. Margarita Garcia! Margarita enjoys spending her time in the company of her family. She and her husband have two sons, a daughter and five grandchildren. Margarita is often seen by fellow Seniors taking a stroll with her grandson. Among her many hobbies, Margarita has a passion for her beautiful garden where she tends to her plants and flowers. When Margarita isn't spending time with family and tending to her garden, she enjoys helping others by volunteering her time in the Senior Nutritional Program.



Senior Excursion

The Seniors enjoyed Cinco de Mayo in Old Town San Diego where they enjoyed the musical entertainment of local bands and Mariachi's while taking in all the sights the festival had in store; a car show, carnival rides and an equestrian show. They ate delicious food and shopped the local vendors selling items from all parts of Latin America. It was a beautiful day spent enjoying great company and fabulous weather.

Hawaiian Gardens Senior Center & Senior Services

The Senior Center is open Monday through Friday, 9am to 4pm. Evening hours vary. The mission of the Senior Center is to enhance the quality of life of senior adults in our community through social, recreational, health and wellness, educational, and nutritional services and programs.

Making lasting friendships is one benefit of participating in activities at the Senior Center. We care about you and want to help you have a rewarding, independent active life. Our staff, volunteers and area residents form a community of friendly neighbors and we hope you will join us.

Persona Mayor del Mes

La primera Persona Mayor del Mes este verano es la Sra. Margarita García. Margarita disfruta su tiempo en compañía de su familia. Ella y su esposo tienen dos hijos, una hija y cinco nietos; frecuentemente pueden ver Margarita caminar con su nieto. Entre sus múltiples intereses, Margarita disfruta la jardinería, donde cuida de sus plantas y flores. Cuando Margarita no está con su familia o al cuidado de su jardín, ella disfruta donar su tiempo libre al Programa de Alimentos para Personas Mayores de HSA.



Excursión para Gente Mayor

Las personas mayores disfrutaron las festividades del Cinco de Mayo en Old Town, ubicado en la ciudad de San Diego. Allí, ellos disfrutaron de todas las amenidades del festival como música de mariachis, un espectáculo de automóviles, juegos de feria y un espectáculo de caballos. También saborearon una deliciosa comida y realizaron algunas compras en la tiendas de artesanías de América Latina. Fue un día maravilloso en compañía de amigos y con un clima espectacular.

Servicios y Centro Para Gente Mayor

El Centro para gente mayor está abierto de lunes a viernes, de las 9 de la mañana a las 4 de la tarde. El horario nocturno es variable. La misión del Centro para personas mayores es mejorar la calidad de la vida de las personas mayores de nuestra comunidad a través de servicios y programas sociales, recreativos, de salud y bienestar, educativos y nutricionales.

Uno de los beneficios de participar en las actividades del Centro para gente mayor es que fomentan las amistades. Nos interesa el bienestar de usted y queremos ayudarle a tener una vida activa, independiente y gratificante. Nuestro personal, los voluntarios y los residentes de la área formamos una comunidad amigable de vecinos y los invitamos a que usted se una con nosotros.

July 2012

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
1	2	3 • Seniors 4th of July Party "Country Plus", 10:30am – 1pm	4 • City Hall CLOSED Independence Day	5 • Seniors Advisory Board Mtg, 10am	6	7
8	9 • City Council Mtg, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	10	11 • Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm	12 • Senior Excursion Getty Villa in Malibu, 9am – 5pm	13	14
15	16	17 • Senior Excursion "Cleopatra" at the California Science Center, 9am – 5pm	18 • Recreation & Parks Commission Mtg, 6pm • Public Safety/Commission Mtg 6pm	19 • Senior Bingo, after Senior Lunch	20 • Senior Food Boxes, 10am – 2pm • 13th Annual Donald E. Schultze Memorial Golf Tournament, Westridge Golf Club, La Habra	21
22	23	24 • City Council Mtg, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	25 • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am – 1pm	26 • Senior Bingo, after Senior Lunch	27	28
29	30	31 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm				

CUT HERE

SCAN Van is Traveling to Hawaiian Gardens

The SCAN Van is a 36-foot mobile, multi-purpose senior resource center, featuring state-of-the-art technology, educational resources, and on-board activities such as brain games and Wii bowling.

The SCAN Van offers visitors the opportunity to:

- Speak with experts about services and resources in their community
- Receive no cost health screenings and health education
- Access 20 different computer-based brain games
- Join in stay-healthy activities, such as Wii bowling
- And much more



Tuesday, July 3, 2012 from 10am-1pm at the Hawaiian Gardens Senior Community Center located at 21815 Pioneer Blvd, Hawaiian Gardens, Ca 90716

La Camioneta SCAN Viene a Hawaiian Gardens

La camioneta SCAN es un vehículo de 36 pies de longitud, que funciona como centro multiusos de recursos para personas mayores. Está equipado con tecnología de vanguardia, recursos educativos y actividades como juegos cerebrales y boliche en videoconsola Wii.

La camioneta SCAN también da la oportunidad para que los visitantes:

- Hablen con expertos acerca de servicios y recursos de la comunidad
- Reciban, sin costo, evaluaciones de salud y educación sobre la salud
- Tengan acceso a 20 diferentes juegos para estimular el cerebro
- Participen en actividades para mantenerse sanos, como boliche en videoconsola Wii
- Y mucho más

La camioneta estará en la Ciudad el martes 3 de julio de 2012, de las 10 de la mañana hasta la una de la tarde en el Centro Comunitario para Personas Mayores de Hawaiian Gardens, ubicado en 21815 Pioneer Blvd., Hawaiian Gardens, CA 90716.